رسائل من غزة

MENSAJES DESDE GAZA

في يوم وليلة انقلبت حياة ٢ مليون
شخص على قطاع غزة

و الآن نحن ننازع للبقاء أحياء ، أستودعكم الله

En un día y una noche,
la vida de 2 millones de personas
en la Franja de Gaza cambió radicalmente.

Y ahora estamos luchando,
por seguir con vida,
nos encomendamos a Dios.

مدة بقائي على قيد الحياة انا وعائلتي ما هي إلا مسألة
وقت ، ألقو علينا مناشير إخلاء لكن ما في مخرج نطلع

ملتزمين بيوتنا

النت اجا ممكن يفصل بعد شوي

انا خلص احنا سلمنا أمرنا لله

أكتر اشي مخوفني لما نستشهد ما حد يدرى
عنا وجثثنا تضل تحت ما نندفن

الوضع صعب جدا خطير

Cuánto tiempo sobreviviremos mi familia
y yo es sólo cuestión de tiempo. Nos lanzan
panfletos de evacuación, pero no hay salida.

Comprometidos con nuestros hogares.

Es posible que Internet
se desconecte en un rato más.

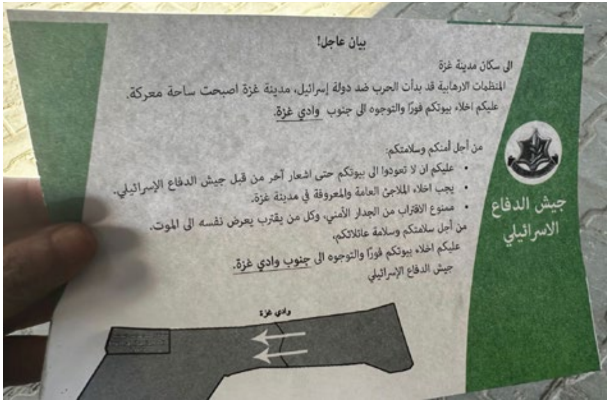
Se acabó, hemos rendido nuestros asuntos a Dios.

Lo que más me asusta es que cuando
somos martirizados nadie sabe de
nosotros y nuestros cuerpos quedan
enterrados debajo de lo que estamos.

La situación es muy difícil y peligrosa.

https://twitter.com/majjodaa1_/status/1712772747049226345

منشوراتكم التي القيتموها وصلت، ممزقة سبحان من
اذلكم . رحم الله الفرحين بما آتاهم الله من فضله .



Llegaron los panfletos que arrojaste,
llegaron destrozados.
Gloria a quienes te humillaron.
Que Dios tenga misericordia,
de aquellos que están felices,
con lo que Dios les ha dado de su gracia.

https://twitter.com/AliNassman

[13/10, 13:37] No sé si podremos mantenernos en contacto en los próximos días, así que por favor, diga de nosotros a las próximas generaciones, si ya no existimos, que hermoso y encantador era el pueblo de Palestina y cómo estaba afiliado a su tierra y su causa.

[13/10, 13:43] Muchas gracias. Ha sido un placer trabajar con vosotros durante los últimos años, junto con sus compañeros.

[13/10, 13:43] Que Dios nos descanse en paz.

Mohammed Al-Shaqra.

https://beteve.cat/societat/comiat-treballadors-ajuntament-gaza-barcelona-abans-atac/

https://www.elsaltodiario.com/llamalo-politica/adi

**Los trabajadores del Ayuntamiento de Gaza, ciudad hermanada con Barcelona desde hace 25 años, han enviado la tarde de este viernes tres mensajes de WhatsApp a sus compañeros de la capital catalana en los que se despiden ante la situación que viven tras el estallido de la guerra con Israel.*

الفيديو قبل دقائق من المجزرة الي صارت،
شاحنة مكشوفة من أيّ بعد بتقدر تشوف انها
محملة بأطفال ونساء، اغلبهم اذا مش جميعم
تحولوا إلى أشلاء كل هالأرواح راحت.

كانوا نازحين للنجاة بأطفالهم بس الاحتلال قصفهم.

تخيّل

جميعهم

تحولوا

لأشلاء...

El video es minutos antes de la masacre,
un camión abierto.
Se puede ver que va cargado de niños
y mujeres, la mayoría, si no todos, fueron
despedazados, todas estas vidas se han ido.

Se desplazaron, para salvar a sus hijos,
pero la ocupación los bombardeó.

Imagina,

todos ellos

se volvieron

pedazos...

https://twitter.com/uzisall/status/1712944937052901605

الشاحنتين كان فيها ناس جميعم اطفال
ونساء، ٢٠٠ شخص كانوا، هربوا للامان تم
قصف الشاحنة الي هم فيها، الاسعاف القريب
حاول يساعد تم قصفهم ب٣٠ قذيفة

الشاهد على هاي المجزة بحكي « شفت
جنين طلع من بطن امه وشفت اشلاء اطفال
بتطير بالسماء وشفت مخ طفلة»

*En los dos camiones había personas,
todos niños y mujeres. Eran 200 personas.
Huyeron a un lugar seguro.
El camión en el que viajaban fue bombardeado.
La ambulancia cercana intentó ayudar.
Fueron bombardeados con 30 proyectiles.*

*El testigo de esta tragedia dijo:
"Vi un feto salir del vientre de su
madre, vi pedazos de niños volando en
el cielo y vi el cerebro de un niño".*

https://twitter.com/uzisall/status/1712883987327144008

يا عناية الله التفِّي على المستضعفين
المسلمين المؤمنين ويا غضب الله امحق
الكافرين والمنافقين والأذلة الجبناء..

Oh providencia de Dios,
protege a los creyentes musulmanes oprimidos,
y oh ira de Dios, aniquila a los incrédulos,
a los hipócritas y a los humildes cobardes. >

إنا لله وإنا إليه راجعون

وصلنا قبل قليل نبأ استشهاد دكتورنا الطيب
الجميل محمد الدبور وأفراد من عائلته
بقصف صهيوني استهدف بيتهم

ربنا يتقبل منك علمك وعملك وإخلاصك
في الثغر الذي زرعك فيه يا حبيبنا

Pertenecemos a Allah y a Él regresaremos.

Recientemente recibimos la noticia del martirio
de nuestro buen y bello médico, Muhammad
al-Dabbour, y de miembros de su familia en un
bombardeo sionista que tuvo como objetivo su casa.

Que Dios acepte tu conocimiento,
trabajo y sinceridad en la brecha en la
que Él te plantó, amado nuestro.

يعتذر، ويكتب أن خبر قطع CNN مراسل
رؤوس الأطفال على يد حماس كاذب والحكومة
الاسرائيلية أعلنت اليوم أنها لا تستطيع
تأكيد الخبر الصادر عن مكتب نتنياهو.

Un corresponsal de CNN se disculpa,
escribe que la noticia sobre la decapitación de niños
por parte de Hamás es falsa,
y el gobierno israelí anunció hoy
que no puede confirmar la noticia
emitida por la oficina de Netanyahu.

في هذه الساعات على أعتاب حدوث انقطاعنا عن
العالم بانقطاع الكهرباء والانترنت وبلوغِ المحنةِ ذروتها

اعلموا أنَّا لم نبكِ من القصف لحظةً ولم
نجزع..وأنَّا صُنَّا عهد الشهداء

اعلموا أنَّا ما جبُنَّا وما أرهبَنَا صوت القذائف

اعلموا أن ثقتنا بالله ثم بمقاومتنا
بلغت حدود السماء ومازالت

En estas horas estamos a punto de quedarnos
aislados del mundo con el apagón de la
electricidad y de Internet, y el calvario
está llegando a su punto máximo.

Sabes, no lloramos ni un momento
por el bombardeo, ni entramos en pánico...
hice un pacto de mártir.

Sabes, no fuimos cobardes, ni nos
aterrorizamos por el sonido de los misiles.

Sabes que nuestra confianza en Dios,
y luego nuestra resistencia,
ha llegado a los límites del cielo y aún lo hace.

https://twitter.com/AliNassman

فاللهَ نسألُ أن يكتب أجرنا وأجر أحبابنا وأن يقبل منا

واللهَ نسأل أن يثبت مجاهدينا وقادتنا ويعينهم
ويحفظهم ويلهمهم الصواب في القرار والفعل

كانت مقاومتنا على حق..والآن هي على
حق..وستبقى كل يومٍ على حق

سدَّد الله الرمي..صوَّب الله الرأي

ولا غالب إلا الله

Le pedimos a Dios que anote nuestra recompensa,
y la recompensa de nuestros seres queridos,
y que la acepte de nuestra parte.

Le pedimos a Dios que fortalezca
a nuestros muyahidines y a nuestros líderes,
los ayude, los proteja y los inspire a tomar
las decisiones y acciones correctas.

Nuestra resistencia tenía razón...
y ahora tiene razón... y seguirá teniendo
razón los días venideros.

Dios dirigió el tiro... Dios corrigió la opinión.

No hay nadie más que Dios.

https://twitter.com/AliNassman

في ظلّ عظيم الافعال
لا داعي للمحاضرات والاقوال

فالدروس والمحاضرات الحقيقية هي
جهود المقاومة وصبر اهل غزة

A la luz de grandes hazañas,
no hay necesidad
de conferencias ni refranes.

Las verdaderas lecciones y conferencias
son los esfuerzos de resistencia
y la paciencia del pueblo de Gaza.

https://twitter.com/AliNassman

كيف لهذه الجملة أن تختزل سيلا من
الألم والوجع وحجم الفاجعة؟

«لكثرةِ ما حملتُ نعوش أصدقائي؛ صار كتفي مقبرة»

مواطنٌ فلسطينيّ من غزّة

¿Cómo se puede sintetizar en una frase,
el torrente de dolor, agonía
y la magnitud de la tragedia?

"Como cargaba con tanta frecuencia
los ataúdes de mis amigos,
mi hombro se convirtió en un cementerio".

Un ciudadano palestino de Gaza.

جريمة حرب،إبادة جماعيّة،عقاب جماعي،تطهير عرقيّ بالمعنى الحرفي.ما تعيشه غزّة الآن هو تجسيد لما عاشه أجدادنا٤٨.هذه المرة لا يوجد نمط معين،كل شيء تحت القصف كل الحروب السابقة تنعصرُ في هذه الحرب،غزة من شمالها لجنوبها تحت النار بشكل عشوائيّ،والسّؤال من سيبقى ليروي الحكاية ويكملها؟

Crímenes de guerra, genocidio, castigo colectivo,
limpieza étnica en sentido literal.
Lo que Gaza está viviendo ahora es la encarnación
de lo que vivieron nuestros antepasados.
Esta vez no hay un patrón específico, todo está bajo
bombardeo. Todas las guerras anteriores están
siendo metidas en esta guerra. Gaza de norte a
sur está bajo fuego al azar, y la pregunta es:
¿quién quedará para contar la historia y completarla?

حين كنا أطفالًا كنا نرى خريطة الوطن العربي
وفلسطين، ونتعجّب كيف أن بلادًا بقضها وقضيضها
!سُرقت هكذا وشُرّد أهلها.. بكل بساطة

اتضح أن الأمر يحتاج فقط التواطؤ وغض
البصر.. بهما يمكن أن تُسرق أوطان ويشرّد
.ملايين أمام الكاميرات وبالحركة البطيئة

Cuando éramos niños, solíamos ver un mapa
del mundo árabe y de Palestina,
y nos maravillábamos de cómo un país con
todas sus riquezas y ruinas fue robado y su
gente desplazada... ¡de manera muy simple!

Resulta que solo basta complicidad y hacer la vista
gorda: con ellas puedes robar patrias y desplazar
a millones frente a cámaras y en cámara lenta.

يظنّون أنهم بطمس أعيُن الحقيقة وتكتيم الأصوات وتهديد الصحفيين وقتلهم تُخفى الحقيقة. خابوا وخاب مسعاهم.

Creen que oscureciendo la verdad, silenciando voces, y amenazando y matando a periodistas, la verdad quedará oculta. Quedaron decepcionados y sus esfuerzos fracasaron.

الله معكم الله كبير

Dios está contigo, Dios es grande.

عاجل: وزير الإتصالات الإسرائيلي «شلومو كرعي» يتخذ قراراً بوقف تقديم خدمات الإنترنت لشركات الإنترنت في قطاع غزة اعتباراً من الساعة ۰۰:۰۰ يوم ۲۰۲۳/۱۰/۱٤، وحظر كافة أنواع الخدمات التي يقدمها مزودو خدمة الإنترنت الإسرائيليون لغزة

Urgente: El Ministro de Comunicaciones israelí, Shlomo Karei, toma la decisión de dejar de proporcionar servicios de Internet a las empresas de Internet en la Franja de Gaza, a partir de las 00:00 horas del 14/10/2023, y de prohibir todo tipo de servicios proporcionados por los proveedores de servicios de Internet israelíes en Gaza.

The New Middle East
Europe
Israel
Jordan
Egypt
Saudi Arabia
Sudan

במהלך היממה האחרונה ביצעו כוחות
צה»ל פשיטות מקומיות בשטח רצועת
עזה להשלמת מאמץ טיהור המרחב
ממחבלים ומאמצעי לחימה. בפעולות
אלו נעשה גם מאמץ לאיתור נעדרים

Durante el último día, las fuerzas de Tzáhal llevaron a cabo incursiones locales en el territorio de la Franja de Gaza, para completar el esfuerzo de limpieza de la zona de terroristas y armas. En estas operaciones también se hizo un esfuerzo para localizar a personas desaparecidas >

כוחות חי״ר ושריון סרקו ואספו במרחב אחר
ממצאים אשר עשויים לסייע במאמץ איתור
הנעדרים וסיכלו תשתיות טרור וחוליות מחבלים
שנמצאו בשטח, ביניהן חולייה של ארגון הטרור
חמאס שירתה ירי נ״ט לעבר שטח ישראל

Infantería y fuerzas blindadas, rastrearon el área en busca de hallazgos que pudieran ayudar en el esfuerzo por localizar a las personas desaparecidas, frustrar la infraestructura terrorista y a los escuadrones terroristas encontrados en el área, incluida una unidad del grupo terrorista Hamas que disparó fuego antitanque contra territorio israelí. >

כמו כן, המשיכו תקיפות חיל האוויר
לעבר יעדי ארגון הטרור חמאס ברצועה
ובתוך כך גם תקיפות לעבר משגרי תמ“ס
מיד לאחר הפעלתם לעבר ישראל.

Además, la fuerza aérea continuó sus ataques contra objetivos de la organización terrorista Hamás en la Franja de Gaza y, al mismo tiempo, también contra los lanzadores TMAS inmediatamente después de su lanzamiento hacia Israel. >

מצורף תיעוד מתקיפות חיל האוויר
במהלך שיגור ירי תמ״ס לעבר שטח
מדינת ישראל מצפון רצועת עזה

Se adjunta la documentación de los ataques de la fuerza aérea durante el lanzamiento del TMS hacia el territorio del Estado de Israel desde el norte de la Franja de Gaza.

https://twitter.com/idfonline/status/1712861040315134337

קשה עוד לדעת איזה שם תעניק ההיסטוריה למערכה שאנחנו נמצאים בתחילתה. זה כנראה לא יהיה השם שהעניק צה»ל למבצע – «חרבות ברזל». ספק גם אם תיקרא «מלחמת עזה הראשונה», שכן חזית הצפון עשויה להיפתח בכל רגע. מה שברור כבר לרבים מאיתנו, וחשוב שכולנו נבין, הוא שאנחנו במלחמה על הקיום. אם לא ננצח ונכריע בה – לא נוכל להתקיים במקום הזה. ככה פשוט.

Aún es difícil saber qué nombre le dará la historia a la campaña que estamos iniciando. Probablemente este no sea el nombre que las FDI dieron a la operación: "Espadas de Hierro". También es dudoso que se llame "Primera Guerra de Gaza", ya que el frente norte puede abrirse en cualquier momento. Lo que ya está claro para Muchos de nosotros, y es importante que todos entendamos, es que estamos en una guerra por la existencia. Si no ganamos y decidimos al respecto, no podremos existir en este lugar. Así de simple.

הרבה דברים התפרקו בשבת בבוקר, הרבה תצורות, תפיסות ואמונות. טונות של מילים כבר נאמרו ונכתבו על הכישלונות והמחדלים שאפשרו את הטבח, ועוד ספרים רבים ייכתבו על עיוורון וכישלון.

אבל מאחורי כל הכישלונות היה הרעיון שאנחנו יכולים לחיות לצד שכנינו השנואים עם הסכמים כלכליים שמבטיחים שהחיכוך איתם יהיה נסבל. למושג הזה היו שותפים רבים: מראש הממשלה לראש כל מערכות האבטחה שלנו, ואפילו העצמי הקטן שלי טעה. האמונה הזו, שאפשר לשמור על יציבות נגד הארגונים הפונדמנטליסטים האסלאמיים שחיים לידנו, נהרגה גם בשבת בבוקר.

האכזבה נקנתה במחיר הכי כואב שמישהו יכול היה לדמיין, אבל היא חדה וברורה: אי אפשר לחיות לצד האיסלאם הרדיקלי. אם בסוף המלחמה תישאר חמאס בעזה, יחזרו מעשי הטבח בשבת במטולה, בכפר סבא ובנתניה. לא יהיו התנחלויות ישראליות באוטף, ולא בגבול הצפוני ובסופו של דבר, אפילו לא בתל אביב.

Muchas cosas se derrumbaron el sábado por la mañana, muchas formaciones, percepciones y creencias. Ya se han dicho y escrito toneladas de palabras sobre los fracasos y omisiones que hicieron posible la masacre, y se escribirán muchos más libros sobre la ceguera y el fracaso.

Pero detrás de todos los fracasos ha estado la noción de que podemos vivir junto a nuestros odiosos vecinos con acuerdos económicos que garanticen que la fricción con ellos sea tolerable. Este concepto tenía muchos cómplices: desde el Primer Ministro hasta el jefes de todos nuestros sistemas de seguridad, e incluso mi pequeño yo se equivocó en ello. Esa creencia, de que la estabilidad se puede mantener contra las organizaciones fundamentalistas islámicas que viven junto a nosotros, también fue asesinada el sábado por la mañana.

La desilusión se ha comprado al precio más doloroso que nadie podría haber imaginado, pero es nítido y claro: no se puede vivir al lado del Islam radical. Si al final de la guerra, Hamas permanece en Gaza, se repetirán las masacres del sábado en Metula, Kfar Saba y Netanya. No habrá asentamientos israelíes en Otaf, ni en la frontera norte y al final, ni siquiera en Tel Aviv.

יש עדיין רבים שלא מבינים את זה ומסתכלים על המערכה הנוכחית במונחים של סבבי לחימה קודמים: מה תהיה המדינה הסופית, מי ישלוט בעזה לאחר מכן ואיזה סוג של הסכם נדרש כדי לשחרר את החטופים? אבל כל יום אנחנו מבינים יותר ויותר שאנחנו יוצאים למערכה שמעל לכל שואפת להכריע: להשמיד את כל התשתיות והנכסים של חמאס ולגרש אותה מעזה, יחד עם רבים מתושבי רצועת עזה. הם לא יוכלו לגור לידנו.

כאשר אומה עומדת בפני איום קיומי בלתי נסבל, עליה לחסל אותה תחילה. כאשר ארצות הברית הותקפה בפרל הארבור, היא החלה במסע להשמיד את יכולותיה של יפן ואת נכונותה להמשיך להילחם, מבלי להתווכח על אופי המשטר היפני לאחר סיום המלחמה. הקמפיין נמשך ארבע שנים והיה לו מחיר נורא, אבל בסופו של דבר יפן חדלה להיות איום על שלום העולם.חלק ממקבלי ההחלטות שלנו כבר מבינים זאת, וחשוב שגם ראש הממשלה יצליח להתנתק מעצמו ומכשלונו ולהתמקד בהשגת ניצחון.

Todavía hay muchos que no entienden esto y miran la campaña actual en términos de rondas de combates anteriores: ¿Cuál será el estado final, quién controlará Gaza después de eso y qué tipo de acuerdo se requiere para liberar a los secuestrados? Pero cada día nos damos más cuenta de que nos estamos embarcando en una campaña que, ante todo, pretende ser decisiva: destruir toda la infraestructura y los activos de Hamás y expulsarlo de Gaza, junto con muchos de los residentes de la Franja de Gaza. No podrán vivir junto a nosotros.

Cuando una nación se enfrenta a una amenaza existencial intolerable, primero debe eliminarla. Cuando Estados Unidos fue atacado en Pearl Harbor, se embarcó en una campaña para destruir las capacidades y la voluntad de Japón de seguir luchando, sin debatir cuál sería el carácter del régimen de Japón después de que terminara la guerra. La campaña duró cuatro años y tuvo un costo terrible, pero al final Japón dejó de ser una amenaza para la paz mundial. Algunos de nuestros tomadores de decisiones ya entienden esto, y es importante que el primer ministro también logre desvincularse de sí mismo y de su fracaso y centrarse en lograr la victoria.

לאורך חייו של נתניהו הוא למד ושאף להידמות ליצירת המופת שלו וינסטון צ ‹ רצ ‹ יל, וכאן ההיסטוריה זימנה אותו לרגע «הרצל». בימים האחרונים הוא ושאר ההנהגה הישראלית מתמודדים עם שאלת חיזבאללה: האם לקחת יוזמה בצפון ולפתוח במתקפה מונעת נגד חיזבאללה, או להתמקד בדרום ולדעת שבכל רגע כרגע חיזבאללה יכול לפתוח חזית שנייה נגדנו. ישנן סיבות טובות לשתי הגישות.

תומכי השביתה המונעת טוענים שזו הזדמנות בלתי חוזרת: הצבא מגויס ומוכן מאוד להגן בצפון, הצי האמריקאי בצד שלנו, ואם נחסל את איום חיזבאללה, נוכל לשחרר את עצמנו להתמקד במערכה הארוכה שמחכה לנו בעזה.

מתנגדי המתקפה אומרים כי לאחר הטראומה של יום שבת, החברה הישראלית תאבק לעמוד בפני טראומות חמורות יותר ממגדלים שנפלו בתל אביב, טילים מדויקים שפגעו באתרים אסטרטגיים וכוחות חיזבאללה שנוחתים באזורים שונים במדינה.

A lo largo de la vida de Netanyahu, ha estudiado y se ha esforzado por parecerse a su referente, Winston Churchill, y aquí la historia lo ha convocado a un momento "Herzl". En los últimos días, él y el resto de los dirigentes israelíes han estado lidiando con la cuestión de Hezbolá: si tomar la iniciativa en el norte y lanzar un ataque preventivo contra Hezbolá, o centrarse en el sur y saber que en cualquier momento En este momento Hezbolá puede abrir un segundo frente contra nosotros. Hay buenas razones para ambos enfoques.

Los partidarios del ataque preventivo afirman que se trata de una oportunidad irrepetible: las FDI están movilizadas y fuertemente preparadas para defender en el norte, la Marina de los EE.UU. está de nuestro lado, y si eliminamos la amenaza de Hezbolá, podemos liberarnos para centrarnos en la larga campaña que nos espera en Gaza.

Los opositores al ataque preventivo dicen que después del trauma del sábado, la sociedad israelí luchará para soportar traumas más severos de torres que caen en Tel Aviv, misiles de precisión que golpean sitios estratégicos y fuerzas de Hezbolá que aterrizan en varias partes del país.

נראה שהנשיא האמריקאי פתר את הדילמה שלנו: בשיחות עם נתניהו,ביידן המליץ בחום להתמקד בעזה, והבטיח שכוחותיו יידעו להתמודד עם חיזבאללה אם יפתח במלחמה נגדנו. לחיל הים האמריקני המוצב כאן יכולות שונות לפגוע ולשתק את חיזבאללה, יכולות שאין למדינת ישראל. חיזבאללה, בינתיים, מסתפק במעשי הטרדה ופרובוקציה לאורך הגבול ומנסה לשקול את האיום העומד בפניו.

בזמן כתיבת שורות אלה הוא טרם קיבל החלטה אם להצטרף למלחמה.ישראל מתכוונת להשתמש בכוח אש שלא נראה באף אחת מהמלחמות הקודמות שלנו, ולדחוף את תושבי צפון עזה לחלקו הדרומי. כאשר כוחות התמרון ייכנסו, לא יהיו כמעט בניינים על הקרקע ולא אזרחים. הלחימה תתמקד בחברי חמאס שיישארו במנהרות של רצועת עזה התחתונה.

צעד זה ייצור לחץ חזק על הגבול המצרי ויעורר מתחים עם המצרים, אך לישראל אין הרבה אפשרויות: עלינו להרחיק את תושבי עזה מההתנחלויות שלנו.

El presidente estadounidense parece haber resuelto nuestro dilema: en conversaciones con Netanyahu, Biden recomendó encarecidamente que nos centráramos en Gaza, y prometió que sus fuerzas sabrían cómo lidiar con Hezbolá si comenzaba una guerra contra nosotros. La marina estadounidense estacionada aquí tiene diversas capacidades para dañar y paralizar a Hezbolá, capacidades que el Estado de Israel no tiene. Mientras tanto Hezbolá, se contenta con actos de hostigamiento y provocación a lo largo de la frontera y está tratando de sopesar la amenaza que enfrenta.

Al momento de escribir este artículo, aún no se ha tomado una decisión sobre si unirse a la guerra. Israel tiene la intención de usar una potencia de fuego que no se ha visto en ninguna de nuestras guerras anteriores, y empujar a la gente del norte de Gaza hacia el sur. Cuando entren las fuerzas de maniobra, casi no habrá edificios ni civiles. Los combates se centrarán en los miembros de Hamás que permanecerán en los túneles de la Baja Gaza.

Esta medida creará una fuerte presión en la frontera egipcia y provocará tensiones con los egipcios, pero Israel

כאן יהיה צורך בפתרון פוליטי כדי ליישב
את הפליטים האלה במדינות אחרות. זה
לא אמצעי המונע על ידי נקמה, אמנם
תחושת הנקמה מבעבעת בקרב כולנו, אך
זהו מדד להישרדותה של האומה כולה.

חורבן עזה יהווה סימן ודוגמה לגורלם הצפוי
של כל שכנינו שיבנו מחדש מעלינו. הקמפיין
הזה יימשך חודשים ויהיה לו עלויות גבוהות,
אבל בסופו של דבר אנחנו חייבים לדעת שאף
משפחה ישראלית לעולם לא תמצא את עצמה
לבד בממד מול מפלצות רצחניות. כאשר
אנו רואים את גודל ההרס המקיף אותנו.

קשה לדמיין כיצד, אם בכלל, יחזרו לכאן
התושבים ששרדו את הטבח, אך עלינו להעז
ולדמיין שנבנה מחדש את ההתנחלויות,
ואולי הפעם יהיה להם גם נוף לים.

no tiene muchas opciones: debemos mantener a los habitantes de Gaza alejados de nuestros asentamientos.

Aquí será necesaria una solución política para asentar a estos refugiados en otros países. No se trata de una medida motivada por la venganza, aunque el sentimiento de venganza está burbujeando entre todos nosotros, sino que es una medida para la supervivencia de toda la nación.

La destrucción de Gaza será una señal y un ejemplo del destino esperado de todos nuestros vecinos que reconstruirán sobre nosotros. Esta campaña durará meses y tendrá costos elevados, pero al final debemos saber que ninguna familia israelí volverá a encontrarse sola en el MMD frente a monstruos asesinos.

Cuando se ve la magnitud de la destrucción en Otef, es difícil imaginar cómo, si es que lo hacen, los residentes que sobrevivieron a la masacre regresarán aquí. Pero debemos atrevernos a imaginar que reconstruiremos los asentamientos, y tal vez, esta vez también tengan vista al mar.

הבערת העיר עזה: לא יצר נקמה אלא מהלך הישרדותי
El incendio de la ciudad de Gaza:
no una forma de venganza sino una medida de supervivencia

עוטף עזה
Otef Aza:
Gaza Envelope
/Alrededores de Gaza

Los alrededores de Gaza, son las áreas pobladas de Israel que están dentro de los 7 km de la frontera de la Franja de Gaza y, por lo tanto, se encuentran dentro del alcance de los proyectiles de mortero y los cohetes Qassam lanzados desde la Franja de Gaza. La región está poblada por 70.000 ciudadanos israelíes según el Ministerio del Interior de Israel.

Tras la retirada israelí de la Franja de Gaza en 2005, hubo un aumento de los bombardeos transfronterizos y los ataques con cohetes contra Israel. Los datos recopilados por la Agencia de Seguridad de Israel mostraron un aumento en los bombardeos de 401 proyectiles en 2005 aumentando año tras año a 2048 en 2008 antes de volver a caer a 569 en 2009. En respuesta al aumento de los bombardeos, en 2007 la Knesset aprobó la "Ley de Asistencia a Sderot y el Néguev Occidental (Disposición Temporal) de 2007", que reconoció a estas comunidades (y comunidades adicionales en el área designada por el Ministro de Hacienda) como "Comunidades en línea de confrontación" y les otorgó privilegios especiales (temporalmente, hasta finales de 2008). Medidas legislativas adicionales extendieron la vigencia de algunos de los beneficios, con ciertos cambios, hasta finales de 2014.

שבט נובה יקר שלנו,

מלאי גאווה והתרגשות, אנו שמחים להכריז על אירוע סופר נובה מיוחד ויוצא דופן.

פסטיבל יוניברסו פרללו האגדי מברזיל עומד לנחות בארצנו הקטנטונת!!!

חלק בלתי נפרד מחזון השבט המתמשך שלנו, הינו יצירת אירועים בלתי נשכחים ושוברי שגרה, מלאי בשורה ובעלי סטנדרטים בינלאומיים.

גם הפעם, בחג סוכות הקרוב אנו עומדים להנחית לראשונה אי פעם במדינת היהודים, את אחד הפסטיבלים הגדולים, הוותיקים והמשפיעים ביותר ב-ע-ו-ל-ם!!!

פסטיבל אשר מהווה למעשה את לב
ליבה הפועם ומתווה את דרכה של קהילת
הפסיי-טראנס הברזילאית בפרט והדרום-
מרכז אמריקאית בכלל ונחשב לפסטיבל
הבינלאומי-אלקטרוני-אלטרנטיבי הגדול
והמוערך ביותר בכל אמריקה הלטינית.

יחד עם קהילה עצומה, שנבנתה לאורך 23
שנות קיומו, ומעוררת השראה גלובלית
חוצת יבשות,שבמרכזה סט ערכים אנושיים
בסיסים וחשובים מאין כמותם:

אהבת איש את רעהו,

שמירה על איכות הסביבה וערכי הטבע הנדירים
שבתוכם מתקיים הפסטיבל מדי שנתיים,

הפצת האהבה למוזיקה אלקטרונית
משובחת על כל גווניה,

חיבור אותנטי לאידיאולוגיה חברתית-אומנותית

וניקוז כל אלו להעצמה והפצה של
תרבות הפסיי-טראנס אשר יוצאת כקרן
אור קוסמית ממעבה הג'ונגל הפראי
ומתפשטת לה בכל רחבי תבל

Nuestra querida tribu Nova,
Llenos de orgullo y emoción, estamos felices de anunciar un evento especial y extraordinario de Super Nova.

¡¡¡El legendario festival Universo Paralelo de Brasil está a punto de aterrizar en nuestro pequeño país!!!

Una parte integral de nuestra visión tribal actual, es la creación de eventos inolvidables y rompedores de rutinas, llenos de buenas noticias y con estándares internacionales.

Esta vez también, en la próxima festividad de Sucot, ¡¡¡celebraremos por primera vez en el estado judío uno de los festivales más grandes, antiguos e influyentes de Israel!!!

Un festival que, de hecho, es el corazón palpitante de la comunidad PSY-Trance brasileña y de América del Sur y Central, y es considerado el festival internacional de electrónica alternativa más grande y respetado de toda América Latina.

Junto con una vasta comunidad, construida a lo largo de sus 23 años de existencia, e inspirando un cross-continente global, centrado en un conjunto de valores humanos fundamentales e increíblemente importantes:

Ámense unos a otros.

נפל בחלקנו הכבוד להוביל את אחד מתוך שלושת אירועי הקדם-פסטיבל הבינלאומיים היחידים שעומדים לקרות ברחבי הגלובוס, לקראת מהדורתו ה-17 של פסטיבל היוניברסו פרללו המפואר.

הפסטיבל עומד להתקיים לקראת חגיגות השנה האזרחית החדשה בפראיה דה פראטיגי, חלקת גן עדן נסתרת שנמצאת בפאתי יער גשם מיתולוגי אשר נושק לחופה הדרומי של מדינת באהיה בברזיל.

פירוש המילים "Universo Paralello" בפורטוגזית הינו יקום מקביל

פירוש המילה "Supernova" הינה התפוצצות כוכב גדול הגורמת לפליטת אור ואנרגיה עצומה במונחים גלקטיים.

ולשם מה התכנסנו הפעם?

בדיוק לשם החיבור הקוסמי בין שני הגורמים הללו, על מנת ליצור לכם/ן אירוע משמעותי ויוצא דופן, "Supernova" שתפקידו לסמל את בואה של ההתכנסות השנתית של השבט האהוב שלנו, לאירוע סופר

Preservar el medio ambiente y los raros valores naturales, dentro de los cuales se lleva a cabo el festival cada dos años, difundiendo el amor por la buena música electrónica en todos sus matices.

Una auténtica conexión con la ideología socioartística, drenando todo esto para el empoderamiento y la difusión de la cultura PSY-Trance, que emerge como un rayo de luz cósmico desde la espesura de la jungla salvaje y se esparce por todo el mundo.

Tuvimos el honor de liderar uno de los tres únicos eventos internacionales previos al festival que se realizarán en todo el mundo, para la 17° edición del magnífico festival Universo Paralelo.

El festival se llevará a cabo antes de las celebraciones de Año Nuevo en Praia de Pratigi, un pedazo de paraíso escondido ubicado en las afueras de una mítica selva tropical, que abraza la costa sur del estado de Bahía en Brasil.

El significado de las palabras "Universo Paralello" en portugués es universo paralelo.

משמעותי, סוחף ועוצמתי, מלא בהפתעות
שישנו את חוקי המשחק בממלכת הנובה

אתם/ן בטח שואלים/ות מי יהיה אמון על המסע
המוזיקלי שילווה אירוע מחייב, סוער ומרגש כזה?

אז אל דאגה, בקרוב נתחיל לחשוף בזה אחר
זה את סוללת האומנים שנבחרו למשימה
חשובה ומיוחדת זו, אשר במרכזה האחריות
לקחת אותנו למסע המיוחל של "Supernova"

ביקום המקביל של UNIVERSO PARALELLO.

ועכשיו, עצמו את עיניכם/ן שחררו את ראשכם/ן

ופשוט דמיינו את הרגע בו כולנו עומדים
במרחב בטוח, צבעוני ומאפשר, בו
נוכל להיות מי שאנחנו באמת,

ללא שום גבולות או מעצורים...

מכירת הכרטיסים החלה בצורה רשמית -
ומספר המשתתפים/ות מוגבל ב-י-ו-ת-ר!

שבט הנובה מזמין את כולכם/ן לצלול יחד
איתנו למסע של אחדות ואהבה המשלב
לוקיישן חדש ומרהיב, המוזיקה הטובה
בעולם, אומנות יוצאת דופן ורב גונית ועוד

La palabra “Supernova” significa la explosión de una gran estrella que provoca la emisión de luz y una enorme energía en términos galácticos.

¿Y para qué estamos aquí esta vez? Precisamente por el bien de la conexión cósmica entre estos dos factores, con el fin de crear para ustedes un significativo y extraordinario evento de "Supernova", cuya función es simbolizar la llegada de la reunión anual de nuestra querida tribu, para un evento súper significativo, arrollador y poderoso, lleno de sorpresas que cambiarán las reglas del juego en el reino Nova.

Quizás te preguntas, ¿quién estará a cargo del viaje musical que acompañará a un evento tan vinculante, tormentoso y apasionante? No te preocupes. Pronto comenzaremos a revelar uno por uno, la batería de artistas elegidos para esta importante y especial tarea, en cuyo centro está la responsabilidad de llevarnos en el tan esperado viaje de "Supernova", en el universo paralelo de UNIVERSO PARALLELO.

Ahora, cierra los ojos y suelta la cabeza, e imaginemos juntos el momento en el que todos estemos en un espacio seguro, colorido y propicio, donde podamos ser quienes realmente somos, sin límites ni restricciones...

המון תוכן מעורר תודעה ועוצר נשימה

בקיצור, המתכון הנכון ממנו נוצרות חוויות בלתי נשכחות,

בדיוק כמו שאנחנו אוהבים לייצר עבורכם/ן בכל אירוע מחדש

SUPERNOVA X UNIVERSO PARALELLO

We Are On!

La venta de entradas ha comenzado oficialmente y ¡el número de participantes está limitado este año!

La Tribu Nova, los invita a todos a sumergirse con nosotros en un viaje de unidad y amor, que combina una ubicación nueva y espectacular, la mejor música del mundo, arte extraordinario y multifacético y mucho más contenido alucinante e impresionante.

En definitiva, la receta adecuada, de la cual se crean experiencias inolvidables, así como nos gusta producir para ti cada nuevo evento

SUPERNOVA X UNIVERSO PARALELO

¡Estamos en marcha!

https://www.eventer.co.il/event/novaparalellotranslate/qCqCL

Gaza
Bureij
Middle Area
Maghazi
Gaza Strip
Just over 3 miles to
the Gaza-Israel border
Be'eri
Israel
Supernova
music festival site
Re'im
Kissufim
Khan
Yunis
2 km
2 miles

רשימת הסליחות שאנשים, מנהיגים, גופים ומפקדים יצטרכו לבקש אחרי המלחמה תהיה הארוכה ביותר אי פעם. אם תשאלו אותי, אז בראש הרשימה הזו תצטרך להיות בקשת סליחה ומחילה של משרד הבטחון, תחת כל השרים והממשלות, מהרבש״צים, רכזי הבטחון השוטף וכיתות הכוננות של עוטף עזה, לאורך השנים.

אתה מביט שוב ושוב בעדויות של הגיבורים האלה, שהצילו מאות אנשים בשעות של קרבות עקובים מדם, ולא מאמין. חצי יום הם היו מופקרים לגמרי. הגיבורים שביטלו להם תקנים, החרימו להם נשקים, קיצצו להם תקציבים ודחקו את רגליהם באופן קבוע, לא היו שם. כי בסוף, אין תחליף לאנשים שנלחמים על הבית. והם נלחמו. ועוד איך נלחמו. והסיבה העיקרית לזה שרוב תושבי העוטף חיים בינינו היום, זו הגבורה שלהם.

אז עד שמשרד הבטחון יבקש מכם סליחה.

חברי ורעי, הרבש״צים וחברי כיתות הכוננות של עוטף עזה, אני מתנצל בשם

La lista de perdón que las personas, líderes, organizaciones y comandantes tendrán que pedir después de la guerra será la más larga jamás vista. Si me preguntas, entonces en lo alto de esta lista tendría que haber una petición de perdón y perdón del Ministerio de Defensa, de todos los ministros y gobiernos, de los rabinos, de los actuales coordinadores de seguridad y de las unidades de reserva de Gaza, a lo largo de los años.

Uno mira una y otra vez los testimonios de estos héroes, que salvaron a cientos de personas en horas de sangrientas batallas, y no lo cree. Durante medio día estuvieron completamente promiscuos. Los héroes que cancelaron sus estandartes, confiscaron sus armas, recortaron sus presupuestos y apretaron permanentemente sus pies no estaban allí. Porque al final, no hay sustituto para las personas que luchan por su hogar. Y pelearon. Y cómo pelearon. Y la razón principal por la que la mayoría de los habitantes de Otaf viven entre nosotros hoy, es su heroísmo.

המדינה, בשם משרד הבטחון, בשם כל
מי שזילזל בכם. ומודה לכם על הכל.

Así que, hasta que el Departamento
de Defensa te pida perdón:

A mis amigos y hermanos, a los rabinos y los miembros de las unidades de reserva de la Franja de Gaza, me disculpo en nombre del Estado, en nombre del Ministerio de Defensa, en nombre de todos los que los insultaron. Y gracias por todo.

3:35 p.m. / 16 octubre 2023

כל עוד חמאס לא משחרר את החטופים שבידיו - הדבר היחיד שצריך להיכנס לעזה הם מאות טונות חומר נפץ של חיל האוויר, לא גרם של סיוע הומינטרי.

Mientras Hamás no libere a los rehenes que tiene en sus manos, lo único que necesita entrar en Gaza, son cientos de toneladas de explosivos de la Fuerza Aérea, ni un gramo de ayuda humanitaria.

Itamar Ben-Gvir

השר לביטחון לאומי, יו"ר עוצמה יהודית. נשוי לאילה ואב לשישה ילדים מתוקים.

מכתב שהופץ בכפרים ביו»ש:
«פתחתם במלחמה - תקבלו נכבה!»

בכפרים שונים ביהודה ושומרון, וברשתות החברתיות, הופץ מכתב הממליץ לערביי יו»ש לעזוב את בתיהם ולברוח מהארץ, בעקבות הטבח הנורא שביצעו ערביי עזה ביישובי העוטף.

«ביקשתם 1948 וקיבלתם», נכתב במכתב. «אנו נותנים לכם הזדמנות לברוח לירדן עכשיו באופן מסודר, כי אנו נחסל כל אויב ונגרש אתכם בכוח מארצנו. כדאי לכם לארוז מהר, ראו הוזהרתם!».

כמו כן, בעיתון הארץ פורסם אמש כי משפחות שלמות של ערביי יו»ש החלו לברוח מבתיהן לכיוון ירדן.

Una carta distribuida en las aldeas de Yosh:
"Ustedes comenzaron una guerra,
¡obtendrán la Nakba!"

En varias aldeas de Judea y Samaria, y en las redes sociales, circuló una carta recomendando a los árabes de Yosh que abandonaran sus hogares y huyeran del país, tras la terrible masacre llevada a cabo por los árabes de Gaza en los asentamientos circundantes.

"Ustedes pidieron 1948 y lo obtuvieron", decía la carta. "Les damos la oportunidad de escapar a Jordania ahora de manera ordenada, porque eliminaremos a todos los enemigos y los expulsaremos por la fuerza de nuestro país. ¡Deberían empacar rápidamente, están advertidos!".

Además, anoche se anunció en el periódico Haaretz que familias enteras de árabes en Yosh, han comenzado a huir de sus hogares hacia Jordania.

https://twitter.com/hakolhayehudi/status/1714238141043781892

اردتم الحرب فانتظروا النكبة الكبرى

الى اهالي العدو في الضفة اليهودية
ان منظمة السفاحين حماس الداعشية الابليسية الساعين في الارض فسادا قد ارتكبت اكبر خطأً تأريخي معلنة الحرب علينا وهي تذبح اطفالا وشيوخا وتسبي العجائز والرضع وتبقر بطون الحوامل وتغتصب النساء

اردتم نكبة مثيلة ب-١٩٤٨ فوالله سننزل على رؤوسكم الطامة الكبرى قريبا
لديكم آخر فرصة للهروب الى الاردن بشكل منظم فبعدها سنجهز على كل عدو وسنطردكم بقوة من ارضنا المقدسة التي كتبها الله لنا والذي امرنا بعدم الارتداد عنها مهما صار لتتم علينا كَلِمَةُ رَبِّنا الْحُسنَى بِمَا صَبَرْنا معكم.

احملوا حمالتكم فورا وارحلوا من حيث ما اتيتم اننا لاتون

الهلال الأحمر الفلسطيني: لا قدرة لدينا على
إخلاء المرضى والجرحى من مستشفياتنا ولا مكان
آمنا في القطاع ونناشد المجتمع الدولي التدخل
الفوري لمنع كارثة إنسانية في قطاع غزة

Media Luna Roja Palestina:
No tenemos capacidad para evacuar a los enfermos y heridos de nuestros hospitales y no tenemos un lugar seguro en la Franja de Gaza, y pedimos a la comunidad internacional que intervenga de inmediato para evitar un desastre humanitario en la Franja de Gaza.

הסיבה למטחים הכבדים: הצבא הישראלי
הפציץ ישירות את בית החולים אל-אהלי
בעזה ורצח 200-300 פלסטינים כולל
ילדים ונשים שביקשו מקלט בתוכו.

הסיבה למטחים הכבדים: החיסול
המשמעותי מאוד של בכיר חמאס

האם אתה בטוח שמדובר בפעולה של
ישראל ולא בניסיון כושל של חמאס
לשגר רקטה מתוך בית החולים?

כשיורים מתוך בית חולים צריך לקחת
בחשבון תקלות בשיגור..

זה נורא. באמת. אתה יודע האם אימן נופל ובכירי
חמאס הסתתרו שם בין האזרחים האומללים
האלו והשתמשו בהם כמגן אנושי? צריך
לעשות הכל כדי להימנע מהרג חפים מפשע.
חמאס חונק את האוכלוסיה העזתית האומללה
והדרך היחידה לאפשר לה לחיות בביטחון
היא לחסל את חמאס ולחזק את אבו מאזן

האחריות על כל מה שקורה - כולל גורל הנשים
והילדים בעזה - היא אך ורק של החמאס.

תבין, זה כבר לא מעניין אותנו. לא אחרי הטבח.

מי שחטפו מביתם ילדים וקשישים בני 84, איבדו
כל זכות מוסרית לדבר על ״רצח נשים וילדים״.

El motivo del intenso bombardeo: el ejército israelí bombardeó directamente el hospital Al-Ahli en Gaza y asesinó a entre 200 y 300 palestinos, incluidos niños y mujeres que buscaron refugio en su interior.

– El motivo de los intensos bombardeos: el significativo asesinato de un alto funcionario de Hamás.

– ¿Está seguro de que esta fue una acción israelí y no un intento fallido de Hamas de lanzar un cohete desde el interior del hospital?

– Al disparar desde el interior de un hospital, se deben tener en cuenta los fallos de lanzamiento...

– Es terrible. en realidad. ¿Sabe si Iman Nofal y altos funcionarios de Hamás se escondieron allí entre estos miserables civiles y los utilizaron como escudo humano? Se debe hacer todo lo posible para evitar matar a personas inocentes. Hamas está asfixiando a la población pobre de Gaza y la única forma de permitirle vivir en seguridad es eliminar a Hamas y fortalecer a Abbas.

אם ירו משם רקטות, אין רחמים.
מבחינתנו עזה מליאה בנאצים.
נאצים ויהודים?? לא עובד טוב....
רק שהפעם הכח אצלינו.
השמדה.

והרוצה לברוח? שיברח...

1. הם מדברים על עשרות אתה על מאות

2. יש סרטון שמראים כמה פצועים בלבד

3. הצד הנפקתי של חמאס ידוע
לקראתביידין ברור למה.

4. תוך כדי דיבור רואים שבית
החולים עומד על תילו.

Comentarios de cuentas falsas, en respuesta
a la denuncia del bombardeo al hospital Al-Ahli

– La responsabilidad de todo lo que sucede
–incluido el destino de las mujeres y los niños
en Gaza– recae únicamente en Hamas.

–Mira, ya no nos importa. No
después de la masacre..

–Quienes secuestraron a niños y ancianos
de 84 años de sus hogares, perdieron
todo derecho moral a hablar sobre el
"asesinato de mujeres y niños".

– Si se disparan cohetes desde allí,
no hay piedad.
Para nosotros, Gaza está llena de nazis.
¿Nazis y judíos? no funciona bien...
Sólo que esta vez tenemos el poder.
Aniquilación.

¿Y quieres escapar? escapa...

– 1. Están hablando de docenas,
tú estás hablando de cientos.

2. Hay un vídeo que muestra
sólo unos pocos heridos.

3. El lado emisor de Hamás es conocido
por Baydin, está claro por qué.

4. Mientras hablas, ves que el hospital
está al borde del colapso.

2023 دض 1948

نفس القصة.

نفس الظالمين

نفس المظلوم.

1948 vs 2023

La misma historia.

Los mismos opresores.

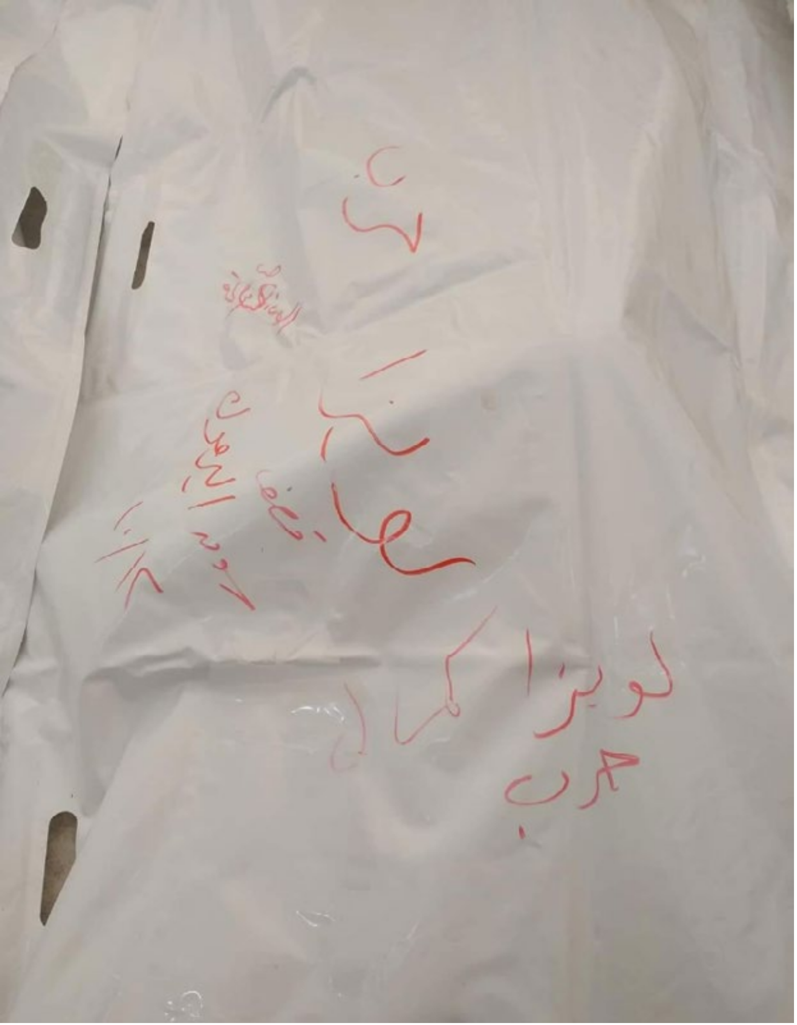
La mismos oprimidos.

«مليون شخص لا طعام ولا ماء وما زالوا
يقصفونهم أثناء مغادرتهم أين سنضعهم؟
أين قلوب الناس في هذا العالم؟»

"Un millón de personas no tienen comida, ni agua, y siguen siendo bombardeadas cuando se van. ¿Dónde los vamos a poner? ¿Dónde están los corazones de las personas en este mundo?"

مش عارف ايش اعمل مع اهلي،
!!! مش عارف وين يروحو

No se que hacer con mi familia,
no se a donde irán!!!



My friend and journalist Ahmad Harb of Gaza just posted this photo from the morgue "My beloved sister Om Khaled, her daughters Fida' and Maryam, her sons Hamza and Raed and her daughter in-law yasmeen killed by Israeli shelling of Alyarmouk market"

https://twitter.com/wafaabdelrahman/status/1712394980264694011

أنا ساهيد ، لقد عشت في غزة الجميلة»
.إلى عن على ٣١ سنوات. قد يكون اليوم آخر يوم لي

نحن فخورون بفلسطينيتنا حتى أنفاسنا
الأخيرة. أنا لا أسامح العالم شرقا وغربا لما
«سيحدث لنا. آمل أن تطاردك صورنا

"Soy Saheed,
he vivido en la hermosa Gaza durante 31 años.
Hoy podría ser mi último día.

Estamos orgullosos de nuestra Palestina, hasta nuestro último aliento. No perdono al Mundo, de Oriente a Occidente, por lo que nos sucederá. Espero que nuestras fotos te persigan."

سنقتلعُ الموتَ من أرضنا
...هناكَ... هناكَ... بعيداً بعيدْ
...سيحملني يا رفاقي
...الجنودْ
سيُلقون بي في الظلامِ الرهيب
سيُلقون بي في جحيمِ القيودْ

...نعم لنْ نموتَ، ولكننا
سنقتلع الموت من أرضنا
لقد فتشوا غرفتي يا أخي
فما وجدوا غيرَ بعضِ الكتبْ
وأكوامِ عظمٍ هم... إخوتي
يئنُّون ما بين أمٍّ... وأبْ
لقد أيقظوهم... بركلاتهمْ
لقد أشعلوا في العيونِ الغضبْ

....نعم لنْ نموتَ، ولكننا
سنقتلع الموت من أرضنا
أنا الآن بين جنودِ الطغاةِ
أنا الآن أُسحبُ للمعتقلْ
وما زال وجهُ أبي ماثلاً

Erradicaremos la muerte de nuestra tierra
Allí... allá... lejos...
Me van a llevar, chicos...
Soldados...
Me arrojarán a la terrible oscuridad
Me arrojarán al infierno de las restricciones.

Sí, no vamos a morir, pero...
Arrancaremos la muerte de nuestra tierra.
Registraron mi habitación, hermano.
No encontraron nada más que algunos libros,
y montones de huesos que son...
Mis hermanos.
Gimen entre mi madre... y mi padre,
los despertaron...con sus patadas,
encendieron la ira en sus ojos.

Sí, no vamos a morir, pero...
Arrancaremos la muerte de nuestra tierra.
Ahora estoy entre los soldados tiranos.
Ahora estoy siendo arrastrado a prisión,
y la cara de mi padre sigue ahí.
Frente a mí... armándome de esperanza.
Y mamá... gimiendo... un largo gemido.

أمامي... يُسلِّحُني بالأملْ
وأمي... تئن... أنينا طويلْ
ومن حولها إخوتي يصرخونْ

ومن حولهم... بعضُ جيراننا
وكلٌّ له... ولدٌ في السجونْ
....نعم لنْ نموتَ، ولكننا
سنقتلع الموت من أرضنا
ولكنِني رغم بطش الجنودْ
رفعتُ يدًا أثقلتها القيودْ
وصحتُ بهم: إنني عائدٌ

بجيشِ الرفاقِ... بجيشِ الرعودْ
...نعم لنْ نموتَ، ولكننا
سنقتلع الموت من أرضنا
هناكَ أرى عاملاً في الطريقِ
أرى قائد الثورةِ المنتصر
يُلوِّحُ لي بيَدٍ من حديدْ
وأخرى تطاير منها الشررْ

Y a su alrededor mis hermanos gritaban.
Y a su alrededor... Algunos de nuestros vecinos,
que cada uno de ellos, tiene un niño en prisión.

Sí, no vamos a morir, pero...
Arrancaremos la muerte de nuestra tierra.
Pero a pesar de la brutalidad de los soldados,
levanté una mano cargada de cadenas.
Les grité: voy a volver,
con el ejército de camaradas...
Ejército del Trueno.

Sí, no vamos a morir, pero...
Arrancaremos la muerte de nuestra tierra.
Allí veo a un trabajador en el camino.
Veo al líder victorioso de la revolución,
agitando una mano de hierro hacia mí,
y la otra, de la que salen chispas.

Sí, no moriremos, pero nosotros...
Arrancaremos la muerte de nuestra tierra.
Ahora estoy entre cientos de camaradas.
Aprieta los puños... Mi puño.
Ahora me siento fuerte,
y derrotaré... Mi celda.

نعم لنْ نموتَ، ولكننا....
سنقتلع الموت من أرضنا
أنا الآن بين مئات الرفاقِ
أشدُّ لقبضاتهم... قبضتي
أنا الآن أشعرُ أني قويٌّ
وأني سأهزمُ... زنزانتي

نعم لنْ نموتَ، ولكننا....
سنقتلع الموت من أرضنا
نعم لنْ نموتَ، نعم سوف نحيا
ولو أكلَ القيدُ من عظمِنا
ولو مزقتنا سياطُ الطغاة
ولو أشعلوا النارَ في جسمِنا
نعم لنْ نموتَ، ولكننا
سنقتلعُ الموتَ من أرضنا.

Sí, no moriremos, pero nosotros...
Arrancaremos la muerte de nuestra tierra.
Sí no moriremos, sí viviremos.
Incluso si el grillete se come nuestros huesos.
Incluso si los látigos de los tiranos nos desgarran.
Incluso si prenden fuego a nuestros cuerpos.
Sí, no moriremos, pero si,
erradicaremos la muerte de nuestra tierra.

معين بسيسو/ Mu'in Tawfiq Bseiso

Mensajes rescatados en redes sociales,
desde el 13 de octubre de 2023, hasta
el 17 del mismo mes y año.

Sepan disculpar la premura de esta publicación, pero la situación demandaba celeridad. Quizá existan algunas fallas de traducción, puntuación y demases, pero las voces contenidas son reales. Agradecer las herramientas que hoy poseemos y que permitieron esta publicación.

Dedicado a los miles que han sufrido,
el desplazamiento y el horror,
los bombardeos y el bloqueo inhumano
de un régimen criminal.
Aquí un humilde homenaje, y ampliación
de sus voces, algunas ya acalladas.

Mensajes de Gaza © 2023
tiene licencia CC BY-NC 4.0. Para ver una copia de esta licencia, visite http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

❧Editora 5079❧